



Dekret

Decreto

des Direktors der Agentur

del Direttore dell'Agenzia

Nr.

N.

108/2021

Funktionsbereich Verwaltung und Rechnungswesen - Area funzionale amministrazione e contabilità

Betreff:

3. Änderung des dreijährigen Budgets
2021-2023

Oggetto:

3a variazione del Budget triennale
2021-2023

Nach Einsicht in das Dekret des Landeshauptmannes vom 4. Dezember 2015, Nr. 32, mit dem die Agentur für Bevölkerungsschutz errichtet und das Landesgesetz vom 18. Dezember 2002, Nr. 15, in geltender Fassung, abgeändert wurde;

Nach Einsicht in den Artikel 14, Absatz 1 und 2 des Dekretes des Landeshauptmannes vom 4. Dezember 2015, Nr. 32, der vorsieht, dass mit 1. Jänner 2016 die Agentur ihre Tätigkeit aufnimmt und sämtliche Befugnisse und Aufgaben der Landesabteilungen Wasserschutzbauten und Brand- und Zivilschutz, der Berufsfeuerwehr und der jeweiligen Ämter übernimmt.

Mit Dekret des Landeshauptmannes vom 19.05.2021, Nr. 9056, wurde der Direktor der Agentur ernannt;

Nach Einsicht in den Beschluss der Landesregierung Nr. 394 vom 21.05.2019, mit dem die Revisoren der Agentur für Bevölkerungsschutz ernannt worden sind;

Nach Einsicht in den Artikel 25, Absatz 2, des Landesgesetzes vom 18. Dezember 2002, Nr. 15, in geltender Fassung, in dem der Direktor als gesetzlichen Vertreter der Agentur vorgesehen wird und alle weiteren Maßnahmen, die mit der Führung der Agentur zusammenhängen, ergreift;

Nach Einsicht in den Art. 23, Absatz 5 des Landesgesetzes vom 23. Dezember 2014, Nr. 11, abgeändert durch Art. 9, Absatz 2 des Landesgesetzes Nr. 11/2015;

Nach Einsicht in den Art. 17 des Gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 118/2011;

Nach Einsicht in die Verfahrensanweisung der Agentur: *“VA Ernennung der RUP's und Vertragsunterzeichnung in der Agentur für Bevölkerungsschutz“*.

Nach Einsicht in die Richtlinien der Abteilung Finanzen vom 10.11.2016, vom 05.10.2018 und vom 24.10.2019, hinsichtlich der Erstellung des Budgets;

Nach Einsicht in die 3. Abänderung des wirtschaftlichen Budgets 2021-2023;

Nach Einsicht in den Begleitbericht und in das Programm der Aktivitäten, Arbeiten und Ankäufe 3. Budgetänderung 2021-2023;

Nach Einsicht in die Übersicht der 3. Budgetänderung 2021-2023 nach Mission, Programm und „Cofog“;

Nach Einsicht in das positive Gutachten der Rechnungsprüfer, welches wesentlicher Bestandteil dieses Dekretes ist;

Dies vorausgeschickt,

Visto il decreto del Presidente della Provincia del 4 dicembre 2015, n. 32, con il quale è stato istituito l'Agenzia per la protezione civile e modificato la legge provinciale del 18 dicembre 2002, n. 15, e successive modifiche;

Visto l'articolo 14, comma 1 e 2 del decreto del presidente della Provincia del 4 dicembre 2015, n. 32, il quale prevede che l'Agenzia sia operativa dal 1° gennaio 2016 e che assuma tutte le funzioni ed i compiti delle Ripartizioni provinciali Opere idrauliche e Protezione antincendi e civile, del Corpo permanente dei vigili del fuoco e dei relativi uffici;

con il decreto del Presidente della Provincia del 19/05/2021, n. 9056 è stato nominato il direttore dell'Agenzia;

Vista la deliberazione della Giunta Provinciale n. 394 del 21.05.2019, con la quale sono stati nominati i revisori dell'Agenzia per la Protezione civile;

Visto l'articolo 25, comma 2, della legge provinciale 18 dicembre 2002, n. 15, e successive modifiche, il quale prevede che il Direttore abbia la rappresentanza legale dell'Agenzia e adotti tutte le misure connesse alla gestione dell'Agenzia;

Visto l'art. 23, comma 5, della Legge Provinciale del 23 dicembre 2014, n. 11, così come modificata dall'art. 9, comma 2 della Legge Provinciale n. 11/2015;

Visto l'art. 17 del Decreto legislativo n. 118/2011;

Vista la direttiva procedurale dell'Agenzia: *“DP Nomina del RUP e firma dei contratti nell'Agenzia per la Protezione civile”*.

Viste le linee guida della Ripartizione finanze della Provincia del 10/11/2016, del 05/10/2018 e del 24/10/2019, inerente la redazione del Budget;

Vista la 3a variazione del Budget economico 2021-2023;

Vista la relazione illustrativa e il Programma attività, lavori e acquisti 3a variazione del Budget 2021-2023;

Visto il prospetto 3a variazione del Budget 2021-2023 per missioni, programmi e “cofog”;

Visto il parere favorevole dei revisori, che costituisce parte integrante del presente provvedimento;

Ciò premesso,

verfügt

DER DIREKTOR DER AGENTUR

- a) die 3. Änderung des Budgets 2021-2023, den diesbezüglichen Begleitbericht und den Plan der Aktivitäten und die Übersicht nach Mission, Programm und „Cofog“ Verzeichnis, welche wesentliche Bestandteile dieses Dekretes sind, zu übernehmen;
- b) vorliegendes Dekret dem Landesrat auf Zeit für Finanzen und Haushalt für die Genehmigung weiterzuleiten.
- c) die Führungskräfte und Koordinatoren der jeweiligen Organisationseinheiten als jeweilige Verfahrensverantwortliche im Sinne des Art. 31, GvD 50/2016, Phase 1 – Programmierung und Projektierung zu ernennen.

DER DIREKTOR DER AGENTUR

IL DIRETTORE DELL'AGENZIA

decreta

- a) di adottare la 3a variazione del Budget 2021-2023, la relativa relazione illustrativa e il piano di attività ed il prospetto per missioni, programmi e “cofog” che costituiscono parte integrante del presente provvedimento;
- b) di trasmettere il presente decreto, per l'approvazione, all'assessore provinciale in carica competente per le finanze e il bilancio.
- c) di nominare come Responsabili Unici di Procedimento, ai sensi dell'art. 31, D.lgs 50/2016, lavori fase 1 – programmazione e progettazione, i vari dirigenti e coordinatori delle unità organizzative.

IL DIRETTORE DELL'AGENZIA

Klaus Unterweger

BUDGET ECONOMICO - "Agenzia per la protezione civile"

Livello	Preventivo 2020	Differenza	Preventivo 2021	Preventivo 2022	Preventivo 2023
---------	--------------------	------------	--------------------	--------------------	--------------------

Allegato C/2 - Allegato n. 6/2 al D.Lgs 118/2011

Differenza		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
1 Componenti positivi della gestione		1	112.592.230,68	-10.402.264,31	102.189.966,37	100.000.000,00
1.2 Ricavi delle vendite e delle prestazioni e proventi da servizi		2	1.356.431,18	-1.282.660,68	73.770,50	0,00
1.2.2 Ricavi dalla vendita di servizi		3	1.356.431,18	-1.282.660,68	73.770,50	0,00
1.2.2.01 Ricavi dalla vendita di servizi		4	1.356.431,18	-1.282.660,68	73.770,50	0,00
1.2.2.01.99 Ricavi da servizi n.a.c.		5	1.356.431,18	-1.282.660,68	73.770,50	0,00
1.2.2.01.99.999 Ricavi da servizi n.a.c.		6	1.356.431,18	-1.282.660,68	73.770,50	0,00
1.3 Proventi da trasferimenti e contributi		2	111.235.799,50	-9.119.603,63	102.116.195,87	100.000.000,00
1.3.1 Trasferimenti correnti		3	27.038.285,38	-1.770.548,38	25.267.737,00	25.000.000,00
1.3.1.01 Trasferimenti correnti da Amministrazioni pubbliche		4	27.038.285,38	-1.770.548,38	25.267.737,00	25.000.000,00
1.3.1.01.01 Trasferimenti correnti da Amministrazioni CENTRALI		5	2.822.807,83	0,00	0,00	0,00
1.3.1.01.01.001 Trasferimenti correnti da Ministeri		6	2.822.807,83	-2.822.807,83	0,00	0,00
1.3.1.01.02 Trasferimenti correnti da Amministrazioni LOCALI		5	24.215.477,55	1.052.259,45	25.267.737,00	25.000.000,00
1.3.1.01.02.001 Trasferimenti correnti da Regioni e province autonome		6	24.215.477,55	1.052.259,45	25.267.737,00	25.000.000,00
1.3.2 Contributi agli investimenti		3	84.197.514,12	-7.349.055,25	76.848.458,87	75.000.000,00
1.3.2.01 Contributi agli investimenti da amministrazioni pubbliche		4	84.197.514,12	-7.349.055,25	76.848.458,87	75.000.000,00
1.3.2.01.01 Contributi agli investimenti da Amministrazioni CENTRALI		5	500.000,00	-500.000,00	0,00	0,00
1.3.2.01.01.001 Contributi agli investimenti da Ministeri		6	500.000,00	-500.000,00	0,00	0,00
1.3.2.01.02 Contributi agli investimenti da Amministrazioni LOCALI		5	83.697.514,12	-6.849.055,25	76.848.458,87	75.000.000,00
1.3.2.01.02.001 Contributi agli investimenti da Regioni e province autonome		6	83.697.514,12	-6.849.055,25	76.848.458,87	75.000.000,00
2 Componenti negativi della gestione		1	112.592.230,68	-10.402.264,31	102.189.966,37	100.000.000,00
2.1 Costi della produzione		2	69.162.696,28	-5.167.815,95	63.994.880,33	66.429.600,00
2.1.1 Acquisto di materie prime e/o beni di consumo		3	23.000.847,87	-1.722.749,17	21.278.098,70	21.942.300,00
2.1.1.01 Acquisto di materie prime e/o beni di consumo		4	23.000.847,87	-1.722.749,17	21.278.098,70	21.942.300,00
2.1.1.01.01 Giornali, riviste e pubblicazioni		5	31.300,00	0,00	31.300,00	31.300,00
2.1.1.01.01.001 Giornali e riviste		6	1.300,00	0,00	1.300,00	1.300,00
2.1.1.01.01.002 Pubblicazioni		6	30.000,00	0,00	30.000,00	30.000,00
2.1.1.01.02 Altri beni di consumo		5	22.967.047,87	-1.722.749,17	21.244.298,70	21.908.500,00
2.1.1.01.02.001 Carta, cancelleria e stampati		6	12.000,00	0,00	12.000,00	12.000,00
2.1.1.01.02.002 Carburanti, combustibili e lubrificanti		6	1.728.496,34	125.270,68	1.853.767,02	2.000.000,00
2.1.1.01.02.004 Vestiario		6	260.000,00	0,00	260.000,00	260.000,00
2.1.1.01.02.006 Materiale informatico		6	3.500,00	0,00	3.500,00	3.500,00
2.1.1.01.02.007 Altri materiali tecnico-specialistici non sanitari		6	11.896.402,92	-1.319.377,00	10.577.025,92	11.000.000,00
2.1.1.01.02.008 Strumenti tecnico-specialistici non sanitari		6	8.934.648,61	-528.642,85	8.406.005,76	8.500.000,00
2.1.1.01.02.011 Generi alimentari		6	80.000,00	0,00	80.000,00	80.000,00
2.1.1.01.02.012 Accessori per attività sportive e ricreative		6	1.000,00	0,00	1.000,00	1.000,00
2.1.1.01.02.014 Stampati specialistici		6	1.000,00	0,00	1.000,00	2.000,00
2.1.1.01.02.999 Altri beni e materiali di consumo n.a.c.		6	50.000,00	0,00	50.000,00	50.000,00
2.1.1.01.05 Medicinali e altri beni di consumo sanitario		5	2.500,00	0,00	2.500,00	2.500,00
2.1.1.01.05.001 Prodotti farmaceutici ed emoderivati		6	1.000,00	0,00	1.000,00	1.000,00
2.1.1.01.05.999 Altri beni e prodotti sanitari n.a.c.		6	1.500,00	0,00	1.500,00	1.500,00
2.1.2 Prestazioni di servizi		3	17.986.326,49	-646.230,59	17.340.095,90	17.784.300,00
2.1.2.01 Prestazioni di servizi ordinari		4	17.978.326,49	-646.230,59	17.332.095,90	17.776.300,00
2.1.2.01.02 Costi di rappresentanza, organizzazione eventi, pubblicità e servizi		5	116.463,75	-463,75	116.000,00	116.000,00
2.1.2.01.02.001 Rimborsamento spese di viaggio e di trasloco		6	100.463,75	-463,75	100.000,00	100.000,00
2.1.2.01.02.005 Organizzazione e partecipazione a manifestazioni e convegni		6	1.000,00	0,00	1.000,00	1.000,00
2.1.2.01.02.999 Altre spese per relazioni pubbliche, convegni e mostre, pubblicità n.a.c.		6	15.000,00	0,00	15.000,00	15.000,00
2.1.2.01.04 Formazione e Addestramento		5	75.000,00	0,00	75.000,00	75.000,00
2.1.2.01.04.004 Formazione obbligatoria		6	70.000,00	0,00	70.000,00	70.000,00
2.1.2.01.04.999 Altre spese per formazione e addestramento n.a.c.		6	5.000,00	0,00	5.000,00	5.000,00
2.1.2.01.05 Utenze e canoni		5	607.818,10	-15.796,75	592.021,35	524.600,00
2.1.2.01.05.001 Telefonia fissa		6	8.000,00	0,00	8.000,00	8.000,00
2.1.2.01.05.002 Telefonia mobile		6	6.000,00	0,00	6.000,00	6.000,00
2.1.2.01.05.003 Accesso a banche dati e a pubblicazioni on line		6	1.000,00	0,00	1.000,00	2.000,00
2.1.2.01.05.004 Energia elettrica		6	584.818,10	-15.796,75	569.021,35	500.000,00
2.1.2.01.05.005 Acqua		6	2.000,00	0,00	2.000,00	2.000,00
2.1.2.01.05.006 Gas		6	5.000,00	0,00	5.000,00	5.000,00
2.1.2.01.05.999 Utenze e canoni per altri servizi n.a.c.		6	1.000,00	0,00	1.000,00	1.600,00
2.1.2.01.07 Manutenzione ordinaria e riparazioni		5	1.236.600,00	400.000,00	1.636.600,00	1.639.000,00
2.1.2.01.07.001 Manutenzione ordinaria e riparazioni di mezzi di trasporto ad uso civile, di sicurezza e ordine pubblico		6	600.000,00	200.000,00	800.000,00	800.000,00
2.1.2.01.07.003 Manutenzione ordinaria e riparazioni di mobili e arredi		6	1.000,00	0,00	1.000,00	1.000,00
2.1.2.01.07.004 Manutenzione ordinaria e riparazioni di impianti e macchinari		6	7.000,00	0,00	7.000,00	7.000,00
2.1.2.01.07.005 Manutenzione ordinaria e riparazioni di attrezzature		6	400.000,00	200.000,00	600.000,00	600.000,00
2.1.2.01.07.006 Manutenzione ordinaria e riparazioni di macchine per ufficio		6	600,00	0,00	600,00	3.000,00
2.1.2.01.07.008 Manutenzione ordinaria e riparazioni di beni immobili		6	200.000,00	0,00	200.000,00	200.000,00
2.1.2.01.07.011 Manutenzione ordinaria e riparazioni di altri beni materiali		6	28.000,00	0,00	28.000,00	28.000,00
2.1.2.01.08 Consulenze		5	400.000,00	237.941,14	637.941,14	400.000,00
2.1.2.01.08.001 Incarichi libero professionali di studi, ricerca e consulenza		6	400.000,00	237.941,14	637.941,14	400.000,00
2.1.2.01.09 Prestazioni professionali e specialistiche		5	201.000,00	0,00	201.000,00	201.000,00
2.1.2.01.09.004 Perizie		6	1.000,00	0,00	1.000,00	1.000,00
2.1.2.01.09.999 Altre prestazioni professionali e specialistiche n.a.c.		6	200.000,00	0,00	200.000,00	200.000,00
2.1.2.01.11 Servizi ausiliari		5	9.500,00	0,00	9.500,00	9.500,00

2.1.2.01.11.002	Servizi di pulizia e lavanderia	6	6.000,00	0,00	6.000,00	6.000,00	6.000,00
2.1.2.01.11.003	Trasporti, traslochi e facchinaggio	6	2.500,00	0,00	2.500,00	2.500,00	2.500,00
2.1.2.01.11.004	Stampa e rilegatura	6	1.000,00	0,00	1.000,00	1.000,00	1.000,00
2.1.2.01.12 Servizi di ristorazione		5	492.797,08	369.605,23	862.402,31	1.000.000,00	1.000.000,00
2.1.2.01.12.002	Servizio mense personale civile	6	492.797,08	369.605,23	862.402,31	1.000.000,00	1.000.000,00
2.1.2.01.13 Contratti di servizio		5	2.200,00	0,00	2.200,00	2.200,00	2.200,00
2.1.2.01.13.004	Contratti di servizio per la raccolta rifiuti	6	2.200,00	0,00	2.200,00	2.200,00	2.200,00
2.1.2.01.14 Servizi amministrativi		5	3.000,00	0,00	3.000,00	4.000,00	4.000,00
2.1.2.01.14.002	Spese postali	6	2.000,00	0,00	2.000,00	2.000,00	2.000,00
2.1.2.01.14.999	Altre spese per servizi amministrativi	6	1.000,00	0,00	1.000,00	2.000,00	2.000,00
2.1.2.01.15 Servizi finanziari		5	4.000,00	0,00	4.000,00	5.000,00	5.000,00
2.1.2.01.15.002	Oneri per servizio di tesoreria	6	4.000,00	0,00	4.000,00	5.000,00	5.000,00
2.1.2.01.16 Servizi informatici e di telecomunicazioni		5	1.100.000,00	-300.000,00	800.000,00	800.000,00	800.000,00
2.1.2.01.16.001	Gestione e manutenzione applicazioni	6	1.100.000,00	-300.000,00	800.000,00	800.000,00	800.000,00
2.1.2.01.99 Costi per altri servizi		5	13.729.947,56	-1.337.516,46	12.392.431,10	13.000.000,00	13.000.000,00
2.1.2.01.99.999	Altri servizi diversi n.a.c.	6	13.729.947,56	-1.337.516,46	12.392.431,10	13.000.000,00	13.000.000,00
2.1.2.02 Prestazioni di servizi sanitari		4	8.000,00	0,00	8.000,00	8.000,00	8.000,00
2.1.2.02.01 Prestazioni di servizi sanitari		5	8.000,00	0,00	8.000,00	8.000,00	8.000,00
2.1.2.02.01.002	Acquisti di servizi sanitari per medicina di base	6	8.000,00	0,00	8.000,00	8.000,00	8.000,00
2.1.3 Utilizzo di beni terzi		3	1.444.573,13	-141.927,73	1.302.645,40	1.371.000,00	1.371.000,00
2.1.3.01 Noleggi e fitti		4	1.243.573,13	-141.927,73	1.101.645,40	1.170.000,00	1.170.000,00
2.1.3.01.01 Locazione di beni immobili		5	50.000,00	0,00	50.000,00	50.000,00	50.000,00
2.1.3.01.01.001	Locazione di beni immobili	6	50.000,00	0,00	50.000,00	50.000,00	50.000,00
2.1.3.01.02 Noleggi di mezzi di trasporto		5	120.000,00	0,00	120.000,00	120.000,00	120.000,00
2.1.3.01.02.001	Noleggi di mezzi di trasporto	6	120.000,00	0,00	120.000,00	120.000,00	120.000,00
2.1.3.01.06 Noleggi di impianti e macchinari		5	1.073.573,13	-141.927,73	931.645,40	1.000.000,00	1.000.000,00
2.1.3.01.06.001	Noleggi di impianti e macchinari	6	1.073.573,13	-141.927,73	931.645,40	1.000.000,00	1.000.000,00
2.1.3.02 Licenze		4	1.000,00	0,00	1.000,00	1.000,00	1.000,00
2.1.3.02.01 Licenze d'uso per software		5	1.000,00	0,00	1.000,00	1.000,00	1.000,00
2.1.3.02.01.001	Licenze d'uso per software	6	1.000,00	0,00	1.000,00	1.000,00	1.000,00
2.1.3.99 Altri costi per utilizzo di beni terzi		4	200.000,00	0,00	200.000,00	200.000,00	200.000,00
2.1.3.99.99 Altri costi sostenuti per utilizzo di beni di terzi n.a.c.		5	200.000,00	0,00	200.000,00	200.000,00	200.000,00
2.1.3.99.99.999	Altri costi sostenuti per utilizzo di beni di terzi n.a.c.	6	200.000,00	0,00	200.000,00	200.000,00	200.000,00
2.1.4 Personale		3	24.941.948,79	-2.656.908,46	22.285.040,33	23.543.000,00	23.543.000,00
2.1.4.01 Retribuzioni in denaro		4	22.036.948,79	-2.656.908,46	19.380.040,33	20.638.000,00	20.638.000,00
2.1.4.01.01 Retribuzione ordinaria		5	21.931.948,79	-2.656.908,46	19.275.040,33	20.533.000,00	20.533.000,00
2.1.4.01.01.001	Voci stipendiali corrisposte al personale a tempo indeterminato	6	21.398.948,79	-2.656.908,46	18.742.040,33	20.000.000,00	20.000.000,00
2.1.4.01.01.002	Indennità ed altri compensi, esclusi i rimborsi spesa per missione, corrisposti al personale a tempo indeterminato	6	280.000,00	0,00	280.000,00	280.000,00	280.000,00
2.1.4.01.01.003	Voci stipendiali corrisposte al personale a tempo determinato	6	250.000,00	0,00	250.000,00	250.000,00	250.000,00
2.1.4.01.01.004	Indennità ed altri compensi, esclusi i rimborsi spesa documentati per missione, corrisposti al personale a tempo determinato	6	3.000,00	0,00	3.000,00	3.000,00	3.000,00
2.1.4.01.02 Retribuzione straordinaria		5	105.000,00	0,00	105.000,00	105.000,00	105.000,00
2.1.4.01.02.001	Straordinario per il personale a tempo indeterminato	6	100.000,00	0,00	100.000,00	100.000,00	100.000,00
2.1.4.01.02.002	Straordinario per il personale a tempo determinato	6	5.000,00	0,00	5.000,00	5.000,00	5.000,00
2.1.4.02 Contributi effettivi a carico dell'amministrazione		4	2.715.000,00	0,00	2.715.000,00	2.715.000,00	2.715.000,00
2.1.4.02.01 Contributi obbligatori per il personale		5	1.650.000,00	0,00	1.650.000,00	1.650.000,00	1.650.000,00
2.1.4.02.01.001	Contributi obbligatori per il personale	6	1.650.000,00	0,00	1.650.000,00	1.650.000,00	1.650.000,00
2.1.4.02.02 Contributi previdenza complementare		5	15.000,00	0,00	15.000,00	15.000,00	15.000,00
2.1.4.02.02.001	Contributi previdenza complementare	6	15.000,00	0,00	15.000,00	15.000,00	15.000,00
2.1.4.02.03 Contributi per indennità di fine rapporto		5	250.000,00	0,00	250.000,00	250.000,00	250.000,00
2.1.4.02.03.001	Contributi per indennità di fine rapporto	6	250.000,00	0,00	250.000,00	250.000,00	250.000,00
2.1.4.02.99 Altri contributi sociali effettivi n.a.c.		5	800.000,00	0,00	800.000,00	800.000,00	800.000,00
2.1.4.02.99.999	Altri contributi sociali effettivi n.a.c.	6	800.000,00	0,00	800.000,00	800.000,00	800.000,00
2.1.4.99 Altri costi del personale		4	190.000,00	0,00	190.000,00	190.000,00	190.000,00
2.1.4.99.99 Altri costi del personale n.a.c.		5	190.000,00	0,00	190.000,00	190.000,00	190.000,00
2.1.4.99.99.001	Altri costi del personale n.a.c.	6	190.000,00	0,00	190.000,00	190.000,00	190.000,00
2.1.9 Oneri diversi della gestione		3	1.789.000,00	0,00	1.789.000,00	1.789.000,00	1.789.000,00
2.1.9.01 Imposte e tasse a carico dell'ente		4	1.192.000,00	0,00	1.192.000,00	1.192.000,00	1.192.000,00
2.1.9.01.01 Imposte, tasse e proventi assimilati di natura corrente a carico dell'ente		5	1.192.000,00	0,00	1.192.000,00	1.192.000,00	1.192.000,00
2.1.9.01.01.001	Imposta regionale sulle attività produttive (IRAP)	6	1.000.000,00	0,00	1.000.000,00	1.000.000,00	1.000.000,00
2.1.9.01.01.002	Imposta di registro e di bollo	6	10.000,00	0,00	10.000,00	10.000,00	10.000,00
2.1.9.01.01.004	Tributo speciale per il deposito in discarica dei rifiuti solidi	6	170.000,00	0,00	170.000,00	170.000,00	170.000,00
2.1.9.01.01.007	Tassa e/o canone occupazione spazi e aree pubbliche	6	2.000,00	0,00	2.000,00	2.000,00	2.000,00
2.1.9.01.01.999	Imposte, tasse e proventi assimilati a carico dell'ente n.a.c.	6	10.000,00	0,00	10.000,00	10.000,00	10.000,00
2.1.9.03 Premi di assicurazione		4	110.000,00	0,00	110.000,00	110.000,00	110.000,00
2.1.9.03.01 Premi di assicurazione contro i danni		5	110.000,00	0,00	110.000,00	110.000,00	110.000,00
2.1.9.03.01.003	Premi di assicurazione per responsabilità civile verso terzi	6	110.000,00	0,00	110.000,00	110.000,00	110.000,00
2.1.9.99 Altri costi della gestione		4	487.000,00	0,00	487.000,00	487.000,00	487.000,00
2.1.9.99.01 multe, ammende, sanzioni e oblazioni		5	2.000,00	0,00	2.000,00	2.000,00	2.000,00
2.1.9.99.01.001	Costi per multe, ammende, sanzioni e oblazioni	6	2.000,00	0,00	2.000,00	2.000,00	2.000,00
2.1.9.99.02 risarcimento danni		5	15.000,00	0,00	15.000,00	15.000,00	15.000,00

2.1.9.99.02.001	Costi per risarcimento danni	6	15.000,00	0,00	15.000,00	15.000,00	15.000,00
2.1.9.99.04	indennizzi	5	450.000,00	0,00	450.000,00	450.000,00	450.000,00
2.1.9.99.04.001	Costi per indennizzi	6	450.000,00	0,00	450.000,00	450.000,00	450.000,00
2.1.9.99.99	Altri costi della gestione	5	20.000,00	0,00	20.000,00	20.000,00	20.000,00
2.1.9.99.99.001	Altri costi della gestione	6	20.000,00	0,00	20.000,00	20.000,00	20.000,00
2.3	Costi per trasferimenti e contributi	2	35.294.163,77	-1.009.077,73	34.285.086,04	29.660.400,00	29.660.400,00
2.3.1	Trasferimenti correnti	3	10.895.000,00	-5.990.000,00	4.905.000,00	4.905.000,00	4.905.000,00
2.3.1.01	Trasferimenti correnti a Amministrazioni pubbliche	4	295.000,00	-140.000,00	155.000,00	155.000,00	155.000,00
2.3.1.01.01	Trasferimenti correnti a Amministrazioni CENTRALI	5	250.000,00	-240.000,00	10.000,00	10.000,00	10.000,00
2.3.1.01.01.013	Trasferimenti correnti a enti e istituzioni centrali di ricerca e Istituti e stazioni sperimentali per la ricerca	6	250.000,00	-240.000,00	10.000,00	10.000,00	10.000,00
2.3.1.01.02	Trasferimenti correnti a Amministrazioni LOCALI	5	45.000,00	100.000,00	145.000,00	145.000,00	145.000,00
2.3.1.01.02.001	Trasferimenti correnti a Regioni e province autonome	6	45.000,00	0,00	45.000,00	45.000,00	45.000,00
2.3.1.01.02.003	Trasferimenti correnti a Comuni	6			100.000,00	100.000,00	100.000,00
2.3.1.04	Trasferimenti correnti a Istituzioni sociali Private - ISP	4	10.600.000,00	-5.850.000,00	4.750.000,00	4.750.000,00	4.750.000,00
2.3.1.04.01	Trasferimenti correnti a Istituzioni sociali Private - ISP	5	10.600.000,00	-5.850.000,00	4.750.000,00	4.750.000,00	4.750.000,00
2.3.1.04.01.001	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private	6	10.600.000,00	-5.850.000,00	4.750.000,00	4.750.000,00	4.750.000,00
2.3.2	Contributi agli investimenti	3	24.399.163,77	4.980.922,27	29.380.086,04	24.755.400,00	24.755.400,00
2.3.2.01	Contributi agli investimenti ad amministrazioni pubbliche	4	20.349.163,77	7.030.922,27	27.380.086,04	22.755.400,00	22.755.400,00
2.3.2.01.02	Contributi agli investimenti a Amministrazioni LOCALI	5	20.349.163,77	7.030.922,27	27.380.086,04	22.755.400,00	22.755.400,00
2.3.2.01.02.003	Contributi agli investimenti a Comuni	6	20.349.163,77	7.030.922,27	27.380.086,04	22.755.400,00	22.755.400,00
2.3.2.04	Contributi agli investimenti a Istituzioni sociali Private - ISP	4	4.050.000,00	-2.050.000,00	2.000.000,00	2.000.000,00	2.000.000,00
2.3.2.04.01	Contributi agli investimenti a Istituzioni sociali Private - ISP	5	4.050.000,00	-2.050.000,00	2.000.000,00	2.000.000,00	2.000.000,00
2.3.2.04.01.001	Contributi agli investimenti a Istituzioni Sociali Private	6	4.050.000,00	-2.050.000,00	2.000.000,00	2.000.000,00	2.000.000,00
2.4	Accantonamenti	2	8.135.370,63	-4.225.370,63	3.910.000,00	3.910.000,00	3.910.000,00
2.4.3	Altri accantonamenti	3	8.135.370,63	-4.225.370,63	3.910.000,00	3.910.000,00	3.910.000,00
2.4.3.99	Atri accantonamenti n.a.c.	4	8.135.370,63	-4.225.370,63	3.910.000,00	3.910.000,00	3.910.000,00
2.4.3.99.99	Atri accantonamenti n.a.c.	5	8.135.370,63	-4.225.370,63	3.910.000,00	3.910.000,00	3.910.000,00
2.4.3.99.99.001	Atri accantonamenti n.a.c.	6	8.135.370,63	-4.225.370,63	3.910.000,00	3.910.000,00	3.910.000,00

Budget Investimento		Livello	Preventivo 2020		Preventivo 2021	Preventivo 2022	Preventivo 2023
1 ATTIVO		1	7.206.600,00	- 3.296.600	3.910.000,00	3.910.000,00	3.910.000,00
1.2 Immobilizzazioni		2	7.206.600,00	- 3.296.600	3.910.000,00	3.910.000,00	3.910.000,00
1.2.1 Immobilizzazioni immateriali		3	398.400,00	- 148.400	250.000,00	250.000,00	250.000,00
1.2.1.02 Costi di ricerca, sviluppo e pubblicità		4	98.400,00		50.000,00	50.000,00	50.000,00
1.2.1.02.01 Costi di ricerca e sviluppo		5	98.400,00		50.000,00	50.000,00	50.000,00
1.2.1.02.01.01 Costi di ricerca e sviluppo		6	98.400,00		50.000,00	50.000,00	50.000,00
1.2.1.02.01.01.001 Costi di ricerca e sviluppo		7	98.400,00		50.000,00	50.000,00	50.000,00
1.2.1.03 Diritti di brevetto, utilizzazione di opere dell'ingegno e software		4	150.000,00	- 50.000	100.000,00	100.000,00	100.000,00
1.2.1.03.05 Sviluppo software e manutenzione evolutiva		5	150.000,00	- 50.000	100.000,00	100.000,00	100.000,00
1.2.1.03.05.01 Sviluppo software e manutenzione evolutiva		6	150.000,00	- 50.000	100.000,00	100.000,00	100.000,00
1.2.1.03.05.01.001 Sviluppo software e manutenzione evolutiva		7	150.000,00	- 50.000	100.000,00	100.000,00	100.000,00
1.2.1.06 Immobilizzazioni immateriali in corso e acconti		4	150.000,00	- 50.000	100.000,00	100.000,00	100.000,00
1.2.1.06.02 Software		5	150.000,00	- 50.000	100.000,00	100.000,00	100.000,00
1.2.1.06.02.01 Software		6	150.000,00	- 50.000	100.000,00	100.000,00	100.000,00
1.2.1.06.02.01.001 Software		7	150.000,00	- 50.000	100.000,00	100.000,00	100.000,00
1.2.2 Immobilizzazioni materiali		3	6.808.200,00	- 3.148.200	3.660.000,00	3.660.000,00	3.660.000,00
1.2.2.02 Immobilizzazioni materiali non demaniali		4	6.808.200,00	- 3.148.200	3.660.000,00	3.660.000,00	3.660.000,00
1.2.2.02.01 Mezzi di trasporto ad uso civile, di sicurezza e ordine pubblico		5	510.000,00	- 200.000	310.000,00	310.000,00	310.000,00
1.2.2.02.01.03 Mezzi di trasporto per vie d'acqua		6	10.000,00	-	10.000,00	10.000,00	10.000,00
1.2.2.02.01.03.001 Mezzi di trasporto per vie d'acqua		7	10.000,00	-	10.000,00	10.000,00	10.000,00
1.2.2.02.01.99 Mezzi di trasporto ad uso civile, di sicurezza e ordine pubblico n.a.c.		6	500.000,00	- 200.000	300.000,00	300.000,00	300.000,00
1.2.2.02.01.99.999 Mezzi di trasporto ad uso civile, di sicurezza e ordine pubblico n.a.c.		7	500.000,00	- 200.000	300.000,00	300.000,00	300.000,00
1.2.2.02.03 Mobili e arredi		5	300.000,00	- 100.000	200.000,00	200.000,00	200.000,00
1.2.2.02.03.99 Mobili e arredi n.a.c.		6	300.000,00	- 100.000	200.000,00	200.000,00	200.000,00
1.2.2.02.03.99.001 Mobili e arredi n.a.c.		7	300.000,00	- 100.000	200.000,00	200.000,00	200.000,00
1.2.2.02.04 Impianti e macchinari		5	3.300.000,00	- 1.700.000	1.600.000,00	1.600.000,00	1.600.000,00
1.2.2.02.04.01 Macchinari		6	1.500.000,00	- 700.000	800.000,00	800.000,00	800.000,00
1.2.2.02.04.01.001 Macchinari		7	1.500.000,00	- 700.000	800.000,00	800.000,00	800.000,00
1.2.2.02.04.99 Impianti		6	1.800.000,00	- 1.000.000	800.000,00	800.000,00	800.000,00
1.2.2.02.04.99.001 Impianti		7	1.800.000,00	- 1.000.000	800.000,00	800.000,00	800.000,00
1.2.2.02.05 Attrezzature		5	2.093.200,00	- 1.073.200	1.020.000,00	1.020.000,00	1.020.000,00
1.2.2.02.05.01 Attrezzature scientifiche		6	1.000.000,00	- 500.000	500.000,00	500.000,00	500.000,00
1.2.2.02.05.01.001 Attrezzature scientifiche		7	1.000.000,00	- 500.000	500.000,00	500.000,00	500.000,00
1.2.2.02.05.02 Attrezzature sanitarie		6	20.000,00	-	20.000,00	20.000,00	20.000,00
1.2.2.02.05.02.001 Attrezzature sanitarie		7	20.000,00	-	20.000,00	20.000,00	20.000,00
1.2.2.02.05.99 Attrezzature n.a.c.		6	1.073.200,00	- 573.200	500.000,00	500.000,00	500.000,00
1.2.2.02.05.99.999 Attrezzature n.a.c.		7	1.073.200,00	- 573.200	500.000,00	500.000,00	500.000,00
1.2.2.02.07 Hardware		5	605.000,00	- 75.000	530.000,00	530.000,00	530.000,00
1.2.2.02.07.01 Server		6	5.000,00	5.000	10.000,00	10.000,00	10.000,00

1.2.2.02.07.01.001	Server	7	5.000,00	5.000	10.000,00	10.000,00	10.000,00
1.2.2.02.07.02	Postazioni di lavoro	6	10.000,00	-	10.000,00	10.000,00	10.000,00
1.2.2.02.07.02.001	Postazioni di lavoro	7	10.000,00	-	10.000,00	10.000,00	10.000,00
1.2.2.02.07.03	Periferiche	6	10.000,00	-	10.000,00	10.000,00	10.000,00
1.2.2.02.07.03.001	Periferiche	7	10.000,00	-	10.000,00	10.000,00	10.000,00
1.2.2.02.07.04	Apparati di telecomunicazione	6	100.000,00	-	100.000,00	100.000,00	100.000,00
1.2.2.02.07.04.001	Apparati di telecomunicazione	7	100.000,00	-	100.000,00	100.000,00	100.000,00
1.2.2.02.07.99	Hardware n.a.c.	6	480.000,00 -	80.000	400.000,00	400.000,00	400.000,00
1.2.2.02.07.99.999	Hardware n.a.c.	7	480.000,00 -	80.000	400.000,00	400.000,00	400.000,00
TOTALE INVESTIMENTI PROGRAMMATI (IMPIEGHI)		1	7.206.600,00	-3.296.600,00	3.910.000,00	3.910.000,00	3.910.000,00

	1			
	1			
Finanziamenti onerosi e indebitamento	1			
	1			
Totale FINANZIAMENTI	1	0,00	0,00	0,00
	1			
	1			
Contributi in conto capitale conto impianti da anni precedenti (risconti passivi)	1			
Contributi in conto capitale conto impianti anno corrente	1	7.206.600,00	3.910.000,00	3.910.000,00
	1			
Totale CONTRIBUTI C/TO CAPITALE E IMPIANTI	1	7.206.600,00	3.910.000,00	3.910.000,00
	1			
Mezzi propri da riserve di patrimonio netto vincolate agli investimenti	1			
Altri mezzi propri	1			
	1			
Totale MEZZI PROPRI e RISERVE DI PATRIMONIO PER INVESTIMENTI	1	0,00	0,00	0,00
	1			
TOTALE COPERTURA INVESTIMENTI PROGRAMMATI (FONTI)	1	7.206.600,00	3.910.000,00	3.910.000,00
	1			
<u>DIFFERENZA FONTI / IMPIEGHI</u>	1	0,00	0,00	0,00



3° Änderung zum Budget der Agentur für Bevölkerungsschutz

Prämisse

Mit Dekret des Direktors der Agentur für Bevölkerungsschutz Nr. **144** vom **16.12.2020** wurde der für **2021-2023** geschätzte Haushalt für einen Gesamtbetrag von **€ 61.201.059,85** für das Jahr **2021** verabschiedet.

Mit Dekret Nr. **25633** vom **23.12.2020**, hat der Landesrat für Finanzen den geschätzten Haushalt **2021-2023** der Agentur genehmigt.

Mit Dekret des Direktors der Agentur für Bevölkerungsschutz Nr. **35** vom **31.03.2021** wurde der für **2021-2023** geschätzte Haushalt (1. Änderung) für einen Gesamtbetrag von **€ 75.549.328,44** für das Jahr **2021** verabschiedet.

Mit Dekret Nr. **6358** vom **14.04.2021**, hat der Landesrat für Finanzen den geschätzten Haushalt (1. Änderung) **2021-2023** der Agentur genehmigt.

Mit Dekret des Direktors der Agentur für Bevölkerungsschutz Nr. **44** vom **28.04.2021** wurde der für **2021-2023** geschätzte Haushalt (2. Änderung) für einen Gesamtbetrag von **€ 85.549.328,44** für das Jahr **2021** verabschiedet.

Mit Dekret Nr. **8125** vom **05.05.2021**, hat der Landesrat für Finanzen den geschätzten Haushalt (2. Änderung) **2021-2023** der Agentur genehmigt.

3° Variazione al Budget dell'Agenzia per la Protezione civile

Premessa

Con decreto del Direttore dell'Agenzia per la Protezione civile n. **144** del **16.12.2020** è stato adottato il bilancio di previsione **2021-2023**, per un importo complessivo pari a **€ 61.201.059,85** per il **2021**.

Con decreto n. **25633** del **23.12.2020** l'Assessore delle Finanze ha approvato il bilancio di previsione **2021-2023** dell'Agenzia.

Con decreto del Direttore dell'Agenzia per la Protezione civile n. **35** del **31.03.2021** è stato adottato il bilancio di previsione (prima variazione) **2021-2023**, per un importo complessivo pari a **€ 75.549.328,44** per il **2021**.

Con decreto n. **6358** del **14.04.2021** l'Assessore alle Finanze ha approvato il bilancio di previsione (prima variazione) **2021-2023** dell'Agenzia.

Con decreto del Direttore dell'Agenzia per la Protezione civile n. **44** del **28.04.2021** è stato adottato il bilancio di previsione (seconda variazione) **2021-2023**, per un importo complessivo pari a **€ 85.549.328,44** per il **2021**.

Con decreto n. **8125** del **05.05.2021** l'Assessore alle Finanze ha approvato il bilancio di previsione (seconda variazione) **2021-2023** dell'Agenzia.



Neuheiten für den Haushalt 2021

Um die neuen Aufgaben zu meistern ist es notwendig:

1. Mehreinnahmen im Gesamtausmaß von € **16.640.637,93** einzuschreiben und
2. **Verbesserungen zu definieren**

Nachfolgend die Details:

Erläuternder Bericht

1. Mehreinnahmen

Die Mehreinnahmen und damit verbundenen Ausgaben setzen sich folgendermaßen zusammen:

1.1 € 15.789.136,02 zusätzliche Zuweisungen aus dem Nachtragshaushalt des Landes. Davon:

€ 14.735.119,02: Investitionszuweisungen auf dem Kapitel U11012.0511 und

€ 1.054.017,00: Laufende Zuweisungen auf dem Kapitel U11011.0720

Die damit zusammenhängenden Ausgaben gestalten sich wie folgt:

€ 8.000,00: Direktion laufende Ausgaben (Weiterbildung)

€ 100.000,00: Beiträge des Amtes für Zivilschutz im Bereich des Zivilschutzes an die Gemeinden laufender Natur

€ 172.851,00: Investitionen des Amtes für Zivilschutz für die Bewältigung der institutionellen Aufgaben und des Landesfunkdienstes

€ 9.000.000,00: Investitionsbeiträge des Amtes für Zivilschutz im Bereich des Zivilschutzes an Gemeinden

€ 220.000,00: Mehrausgaben im Bereich der Informatik laufender Natur.

€ 85.000,00: Mehrausgaben im Bereich der Meteorologie und Lawinenwarnung aufgrund des Austauschs des Wetterradars.

€ 3.663.136,02: Ämter für Wildbach und Lawinenverbauung für die Planung, Realisierung und Instandhaltung von Schutzsystemen.

€ 2.540.149,00: Sofortmaßnahmen im Zuständigkeitsbereich des Funktionsbereichs Wildbachverbauung.

Die hier angeführten zusätzlichen Einnahmen aus dem Nachtragshaushalt entsprechen in Summe den zusätzlichen Einnahmen. Die Art

Nuove attività per l'esercizio 2021

Per far fronte alle nuove attività è necessario:

1. iscrivere entrate aggiuntive pari a € **16.640.637,93** e
2. **definire delle correzioni**

Di seguito se ne illustrano i dettagli:

Relazione illustrativa

1. Entrate aggiuntive:

Le maggiori entrate e le spese ad esse connesse sono le seguenti:

1.1 € 15.789.136,02 assegnazioni aggiuntive dal bilancio di assestamento della Provincia Autonoma di Bolzano. Di cui:

€ 14.735.119,02: stanziamenti per investimenti sul capitolo U11012.0511 e

€ 1.054.017,00: Stanziamenti spesa corrente sul capitolo U11011.0720

Le relative spese sono le seguenti:

€ 8.000,00: Spese correnti della Direzione (formazione)

€ 100.000,00: Contributi di natura corrente dell'Ufficio Protezione civile nell'ambito della protezione civile rivolti ai Comuni

€ 172.851,00: Investimenti dell'Ufficio Protezione civile per la gestione dei compiti istituzionali e del Servizio Radio provinciale

€ 9.000.000,00: Contributi dell'Ufficio Protezione civile nell'ambito della protezione civile rivolti ai Comuni e finalizzati ad investimenti

€ 220.000,00: Spesa corrente aggiuntiva in ambito informatico.

€ 85.000,00: Spese supplementari nel campo della meteorologia e prevenzione valanghe dovute alla sostituzione del radar meteo.

€ 3.663.136,02: Uffici Bacini montani per la programmazione, realizzazione e manutenzione di opere di difesa.

€ 2.540.149,00: Misure immediate di emergenza sotto la responsabilità dell'area funzionale Bacini montani.

Le entrate supplementari del bilancio di assestamento qui elencate corrispondono alla somme delle entrate supplementari. Il tipo di



der Einnahme, also ob es sich um Laufende oder Investitionen handelt, wurde so quantifiziert, dass die insgesamt Laufenden- und Investitionseinnahmen aus den angeführten Landeskapteln, den Laufenden – und Investitionsausgaben der Agentur entsprechen.

Details siehe Anlage 1.1.1 Auszug SAP

1.2 € 204.442,62: Zuweisungen von Seiten der Provinz (Amtes 32.4. Amt für Jagd und Fischerei) für Investitionen zur Verbesserung des Fischlebensraums in den Fließgewässern (Institutionelle Tätigkeit) in Eigenregie durch den Funktionsbereich Wildbachverbauung (U09052.0845).

Siehe Anlage 1.2.1: Dekret des Landesrates für Landwirtschaft, Forstwirtschaft, Tourismus und Bevölkerungsschutz Nr. 14461/2021.

1.3 € 368.134,54: Zuweisungen von Seiten der Provinz (29. Umweltagentur) für Investitionen für die Realisierung Umweltausgleichsmaßnahmen (Institutionelle Tätigkeit) in Eigenregie durch den Funktionsbereich Wildbachverbauung. (Siehe Ausstattung Kapitel U09042.0487)

Details siehe:

Anlage 1.3.1 Schreiben des Amtes für nachhaltige Gewässernutzung vom 17.08.2021 P/264, Prot. Nr. 0375431.

1.4 € 40.983,61: Einnahmen aus der Übertragung von Arbeiten von Gemeinden und Bezirksgemeinschaften im Sinne des Art. 5 L.G. 35/75. Für diese Projekte stellt die Agentur für Bevölkerungsschutz eine reguläre Handelsrechnung aus (kommerzielle Tätigkeit).

Der Betrag vom **€ 40.983,61** ist der Nettobetrag (ohne MwSt.), da die Gemeinden und Bezirksgemeinschaften dem Split Payment unterliegen und infolgedessen die Mehrwertsteuer direkt an den Staat zahlen. Die damit verbundenen Ausgaben (ohne MwSt.) setzen sich wie folgt zusammen:

- **€ 40.983,61:** Durchführung der Arbeiten Themenweg Wasser Prad am Stilfer

entrate, cioè se siano correnti o di investimento, sono state quantificate in modo tale, che il totale delle entrate correnti e di investimento dei capitoli provinciali elencati corrispondono alle spese correnti e di investimento dell'Agenzia.

Per dettagli vedasi allegato 1.1.1 Estratto SAP

1.2 € 204.442,62: Assegnazioni per contributi ad investimenti di parte provinciale (Ufficio 32.4. Ufficio Caccia e pesca) per il miglioramento dell'habitat ittico nei corsi d'acqua (attività istituzionale) in amministrazione diretta nell'ambito dell'Area Funzionale Bacini Montani (U09052.0845).

Vedasi allegato 1.2.1: Decreto dell'Assessore all'agricoltura, alle foreste, al turismo e alla protezione civile n. 14461/2021.

1.3 € 368.134,54: Assegnazioni per contributi ad investimenti di parte provinciale (29. Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima) per la realizzazione di misure ambientali (attività istituzionale) in amministrazione diretta nell'ambito dell'Area Funzionale Bacini Montani. (vedi capitolo U09042.0487)

Per dettagli vedasi:

allegato 1.3.1 Lettera dell'Ufficio Gestione sostenibile delle risorse idriche del 17.08.2021 P/264, Prot. n. 0375431.

1.4 € 40.983,61: Entrate derivanti dall'affidamento di lavori da parte di Comuni e di Comunità comprensoriali in base all'art. 5 della L.P. 35/1975. Per questi progetti l'Agenzia per la Protezione civile emette regolare fattura commerciale (attività commerciale).

L'importo di **€ 40.983,61** è al netto di IVA, in quanto i Comuni e le Comunità comprensoriali sono soggetti allo split payment e pertanto l'imposta sul valore aggiunto (IVA) viene versata direttamente dagli stessi allo Stato.

Le relative spese (al netto di IVA) dei singoli progetti si compongono come segue:

- **€ 40.983,61:** Percorso tematico Acqua



Joch - Landesgesetz vom 12.7.1975,
Nr. 35, Art. 5

Prato allo Stelvio - Legge Provinciale
del 12.7.1975, Nr. 35, Art. 5

Siehe Anlage 1.4.1: Beschluss des
Gemeindeausschusses der Marktgemeinde
Prad am Stilfser Joch Nr. 333, Sitzung vom
21.06.2021

Vedasi allegato 1.4.1: Delibera della giunta
comunale del comune di Prato allo Stelvio, n.
333 del 21.06.2021

1.5 € 237.941,14: Zuweisung an die Agentur
für Bevölkerungsschutz im Sinne des:
"Decreto del Presidente del Consiglio dei
ministri 27. Febr. 2019 Assegnazione di
risorse finanziarie di cui all'articolo 1, comma
1028, della legge 30 dicembre 2018, n. 145".
Die Finanzmittel wurden von anderen
Einheiten der Provinz nicht verwendet und
werden nun der Agentur über das Kapitel
U11012.0513 zur Verfügung gestellt.
Die Finanziellen Mittel werden in der Agentur
für Bevölkerungsschutz wie folgt verwendet:

- **€ 237.941,14:** Bauprojekte in Eigenregie,
Amt für Wildbach- und
Lawinenverbauung Süd

Siehe Anlage 1.5.1: Kapitelausstattung
U11012.0513

1.5 € 237.941,14: Attribuzione all'Agenzia per
la Protezione civile ai sensi del "Decreto del
Presidente del Consiglio dei ministri 27
febbraio 2019 - Assegnazione di risorse
finanziarie di cui all'articolo 1, comma 1028,
della legge 30 dicembre 2018, n. 145".

I fondi non sono stati utilizzati da altre unità
della Provincia e vengono messi a
disposizione dell'Agenzia sul capitolo
U11012.0513. Le risorse finanziarie saranno
utilizzate dall'Agenzia per la Protezione civile
come segue:

- **€ 237.941,14:** Progetti in
amministrazione diretta, Ufficio
Sistemazione bacini montani sud

Vedasi allegato 1.5.1: capitolo U11012.0513

Zusammenfassung der Finanzierungsquellen / Riepilogo delle fonti di finanziamento			
N.	Betrag / Importo	Beschreibung	Descrizione
1.1	15.789.136,02	Zusätzliche Zuweisungen aus dem Nachtragshaushalt des Landes	Assegnazioni aggiuntive dal bilancio di assestamento della Provincia Autonoma di Bolzano.
1.2	204.442,62	Zuweisungen von Seiten der Provinz (Amtes 32.4. Amt für Jagd und Fischerei) für Investitionen zur Verbesserung des Fischlebensraums in den Fließgewässern	Assegnazioni per contributi ad investimenti di parte provinciale (Ufficio 32.4. Ufficio Caccia e pesca) per il miglioramento dell'habitat ittico nei corsi d'acqua
1.3	368.134,54	Zuweisungen von Seiten der Provinz (29. Umweltagentur) für Investitionen für die Realisierung Umweltausgleichsmaßnahmen	Assegnazioni per contributi ad investimenti di parte provinciale (29. Agenzia provinciale per la realizzazione di misure ambientali
1.4	40.983,61	Einnahmen aus der Übertragung von Arbeiten von Gemeinden und Bezirksgemeinschaften im Sinne des Art. 5 L.G. 35/75.	Entrate derivanti dall'affidamento di lavori da parte di Comuni e di Comunità comprensoriali in base all'art. 5 della L.P. 35/1975.
1.5	237.941,14	Zuweisung an die Agentur für Bevölkerungsschutz im Sinne des: "Decreto del Presidente del Consiglio dei ministri 27. Febr. 2019 Assegnazione di risorse finanziarie di cui all'articolo 1, comma 1028, della legge 30 dicembre 2018, n. 145".	Assegnazione all'Agenzia per la Protezione civile ai sensi del "Decreto del Presidente del Consiglio dei ministri 27 febbraio 2019 - Assegnazione di risorse finanziarie di cui all'articolo 1, comma 1028, della legge 30 dicembre 2018, n. 145".

Summe Mehreinnahmen / Somma Entrate aggiuntive



€ 16.640.637,93

€ 102.189.966,37 **Summe 3. Änderung / Somma 3. Variazione**

Alle Details, die zusätzliche Finanzierungen betreffen, können dem Anhang A: Plan der Aktivitäten entnommen werden.

Tutti i dettagli relativi agli ulteriori finanziamenti sono disponibili nell'appendice A: Piano delle attività.

2. Berichtigung im Haushalt der Agentur

Die Agentur für Bevölkerungsschutz versieht am Bozner Flugplatz den Brandschutzdienst. Die damit zusammenhängenden Einnahmen sind derzeit Gegenstand eines offenen Streitverfahrens. Die von der Agentur für Bevölkerungsschutz im Haushalt vorgesehenen Guthaben aus dem Jahr 2020 wurden in einem entsprechenden Fond gebucht, bis das Streitverfahren abgeschlossen ist und Rechtssicherheit herrscht. Die Guthaben aus dem Haushaltsjahr 2019 sollen ebenfalls in diesen Fond gebucht werden. Zurzeit befindet sich das Guthaben betreffend das Haushaltsjahr 2019 buchhalterisch im Gewinn der Agentur.

2. Correzione nel bilancio dell'Agenzia

L'Agenzia per la Protezione civile fornisce il servizio antincendio presso l'aeroporto di Bolzano. Le entrate relative a tale servizio sono attualmente oggetto di contenzioso. I crediti del 2020 iscritti a bilancio dall'Agenzia per l'Agenzia Protezione civile sono stati contabilizzati in un fondo specifico, finché non si sarà giunti alla conclusione del procedimento del contenzioso ed alla certezza di diritto. Anche il credito dell'esercizio 2019 deve essere iscritto in questo fondo. Attualmente, a livello di gestione contabile, il saldo attivo relativo all'esercizio 2019 è iscritto nell'utile dell'Agenzia.

Der Direktor der Agentur / Il Direttore dell'Agenzia

Klaus Unterweger

[illegible]



Sintesi degli usi minoritari a carattere di piano di gestione - Contributi occasionali - Indestituti per attività																											
Società		Società		Società		Società		Società		Società		Società		Società		Società		Società		Società		Società		Società		Società	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	
1																											

[illegible]

Allegato n. 15
al D.Lgs 118/2011

Agenzia per la protezione civile

Budget 2021

Enti non sanitari - Prospetto di ripartizione della spesa per Missioni-Programmi e COFOG

Missioni e programmi		COFOG	Totale spese
Missione 01 Servizi istituzionali, generali e di gestione	Gestione economica, finanziaria, programmazione e provveditorato (tesoreria)	01.03.013	4.000,00 €
	Ufficio tecnico	01.06.013	114.500,00 €
	Risorse umane	01.10.013	75.000,00 €
	Servizi istituzionali, generali e di gestione		193.500,00 €
Missione 09 Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente	Difesa del suolo	09.01.053	33.112.192,33 €
	Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente		33.112.192,33 €
Missione 11 Soccorso civile	Sistema di protezione civile	11.01.032	68.884.274,04 €
	Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente		68.884.274,04 €
TOTALE 2021			102.189.966,37 €

ORGANO DI CONTROLLO DELL'AGENZIA PER LA PROTEZIONE CIVILE

(Deliberazione della Giunta Provinciale n. 394 del 21/05/2019)

Relazione e verbale sulla 3° variazione al budget 2021/2023

VERBALE N. 3/2021

L'Agenzia ha trasmesso in data 20 agosto 2021, per via telematica, la terza variazione al budget unito alla seguente documentazione relativa all'esercizio finanziario 2021:

- Budget economico;
- Relazione illustrativa del direttore dell'Agenzia;
- Documentazione comprovante l'iscrizione di maggiori ricavi:
 - A.1. Stampa della situazione del capitolo U11011.072 – 1.054.017 euro;
 - A.2. Stampa della situazione dei diversi capitoli di spesa della Provincia per i 15.545.637,32 euro di contributi agli investimenti;
 - A.3. Deliberazione del Comune di Prato allo Stelvio per il progetto "Percorso tematico Acqua Prato allo Stelvio" – 40.983,61 euro.
- Allegato n. 15.

I documenti elencati sono stati presi in esame al fine di esprimere il parere ai sensi dell'art. 26 della legge provinciale 18 dicembre 2002, n. 15.

Viste le disposizioni dell'articolo 23, comma 5, della legge provinciale n. 11/2014 e dell' articolo 3, comma 3, del D.lgs. n. 118/2011, a mente del quale gli enti strumentali della Provincia che adottano la contabilità economico-patrimoniale conformano la propria gestione alle disposizioni dell'art. 17 del D.lgs. 118/2011, ai principi contabili generali contenuti nell'allegato n. 1 e al punto 4.3 del principio contabile applicato concernente la programmazione di cui all'allegato 4/1 al medesimo D.lgs., nonché ai principi del codice civile.

L'Agenzia applica anche le linee guida per la redazione del budget impartite dalla Ripartizione Finanze della Provincia con nota prot. n. 710620 del 25/10/2019.

Il budget economico e il budget degli investimenti sono stati redatti ai sensi dell'art. 2425 del Codice Civile in forma, utilizzando tutti i conti del piano dei conti del D.Lgs 118/2011 e sono stati predisposti al livello minimo di articolazione del piano dei conti.

Essi riportano le previsioni per l'anno 2021 e, ai soli fini conoscitivi, le previsioni per gli esercizi 2022 e 2023.

Il budget economico e d'investimento 2021 – 2023 dell'Agenzia è stato adottato con decreto del direttore dell'Agenzia n. 144/2020. Successivamente è stato approvato con decreto dell'Assessore alle Finanze n. 25633/2020.

Come si evince dalla relazione del Direttore dell'Agenzia, dott. Unterweger, si rende necessaria una variazione del budget 2021 per poter iscrivere maggiori ricavi per un importo totale di 16.640.637,93 euro. L'aumento del budget si compone come segue:

Fonte	Descrizione assegnazione	Importo	Totale Ricavo sul conto dell'Agenzia
PAB	Trasferimenti correnti	1.054.017,00€	1.054.017,00€
	Contributi agli investimenti	14.735.119,02€	15.545.637,32€
	Contributi agli investimenti per il miglioramento dell'habitat ittico nei corsi d'acqua	204.442,62€	
	Contributi agli investimenti per il miglioramento dell'habitat ittico nei corsi d'acqua	368.134,54€	
	Progetti in amministrazione diretta, Ufficio sistemazione bacini montani sud	237.941,14€	
Affidamento di lavori	Entrate derivanti dall'affidamento di lavori da parte di comuni e di comunità comprensoriali in base all'art. 5 della L.P. 35/1975	40.983,61€	40.983,61€
Totale		16.640.637,93€	16.640.637,93€

A seguito della terza variazione al budget l'importo iniziale pari a 85.549.328,44 euro passa ad un budget complessivo pari a 102.189.966,37 euro.

Di conseguenza le previsioni di ricavo e di costo del budget 2021 risultano essere le seguenti:

A) VALORE DELLA PRODUZIONE		Budget 2021	1° variazione	2° variazione	3° variazione	TOTALE
1	Ricavi delle vendite e delle prestazioni	0,00	32.786,89		40.983,61	73.770,50
5	Altri ricavi e proventi, con separata indicazione dei contributi in conto esercizio	61.201.059,85	14.315.481,70	10.000.000,00	16.599.654,32	85.516.541,55
	Trasferimenti correnti PAB	7.713.720,00	0,00		1.054.017,00	8.767.737,00
	Trasferimenti correnti Regione	16.500.000,00	0,00			16.500.000,00
	Contributi per investimenti PAB	26.987.339,85	14.315.481,70	10.000.000,00	15.545.637,32	66.848.458,87
	Contributi per investimenti Regione	10.000.000,00				10.000.000,00
	Contributi per investimenti Ministeri					0,00
	Altri contributi					0,00
TOTALE VALORE DELLA PRODUZIONE (A)		61.201.059,85	14.348.268,59	10.000.000,00	16.640.637,93	102.189.966,37

B) COSTI DELLA PRODUZIONE (-)	Budget 2021	1° variazione	2° variazione	3° variazione	TOTALE
-6 per materie prime, sussidiarie di consumo e di merci	16.341.300,00	2.615.989,66		2.320.809,04	21.278.098,70
-7 per servizi	12.111.759,85	2.641.377,78		2.586.958,27	17.340.095,90
-8 per godimento di beni di terzi	451.000,00	409.718,66		441.926,74	1.302.645,40
-9 per il personale:	17.043.000,00	3.051.096,45		2.190.943,88	22.285.040,33
-10 ammortamenti e svalutazioni	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
a) ammortamento delle immobilizzazioni immateriali					0,00
b) ammortamento delle immobilizzazioni materiali					0,00
-11 Variazioni delle rimanenze di materie prime, sussidiarie, di consumo e merci					0,00
-12 Accantonamenti per rischi					0,00
-13 Altri accantonamenti	3.910.000,00	0,00			3.910.000,00
-14 Oneri diversi di gestione	11.344.000,00	5.630.086,04	10.000.000,00	9.100.000,00	26.974.086,04
costi per trasferimenti correnti	4.805.000,00	0,00		100.000,00	4.905.000,00
costi per contributi agli investimenti	4.750.000,00	5.630.086,04	10.000.000,00	9.000.000,00	29.380.086,04
oneri diversi	1.789.000,00				1.789.000,00
TOTALE COSTI DI PRODUZIONE (B)	61.201.059,85	14.348.268,59	10.000.000,00	16.640.637,93	102.189.966,37

La variazione al budget proposta consegue il pareggio fra ricavi e costi.

In merito alla rappresentazione della variazione al budget 2021, l'organo di controllo prende atto che essa appare compatibile ed inerente alle finalità istituzionali dell'Agenzia ed in linea con le tendenze dei costi registrati negli esercizi finanziari precedenti a quello in esame.

Con la terza variazione al budget non viene variato il budget degli investimenti.

Premesso ed osservato quanto sopra, considerato che la proposta della terza variazione risulta coerente con le finalità istituzionali nonché conforme alle norme e principi vigenti, l'organo di controllo esprime **parere positivo** alla terza variazione al budget economico 2021 proposto dall'Agenzia per la Protezione civile.

L'ORGANO DI CONTROLLO

Dott. Eros Magnago

Presidente

Firmato digitalmente da:Eros Magnago
Limite d'uso:Explicit Text: Questo certificato rispetta le raccomandazioni
previste dalla Determinazione Agid N. 121/2019
Data:10/09/2021 15:21:14

Dott. Christoph Puddu

Membro

Tatiana Pisano

Membro





Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der stellvertretende Direktor des Funktionsbereichs ADURNER STEFAN
Il sostituto Direttore dell'Area Funzionale

14/09/2021

Der Direktor der Agentur
Il Direttore dell'Agenzia

UNTERWEGER KLAUS

14/09/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 22 Seiten, mit
dem digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Stefan Ladurner
codice fiscale: TINIT-LDRSFN65C19A952H
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 15148675
data scadenza certificato: 07/10/2022 00.00.00

Am 15/09/2021 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 22
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Klaus Unterweger
codice fiscale: TINIT-NTRKLS74H01B160V
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 15461921
data scadenza certificato: 24/10/2022 00.00.00

Copia prodotta in data 15/09/2021

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

14/09/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma